

## Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW)

DIN Deutsches Institut für Normung e. V. · 10772 Berlin

An  
die im Verteiler genannten  
Personen und Gremien

Ihr Zeichen:  
Ihre Nachricht vom:  
Unser Zeichen: ric/kab  
Unsere Nachricht vom:

Name: Frau Daniela Rickert  
Telefon: +49 30 2601-2195  
Fax: +49 30 2601-1193  
E-Mail: [fnfw@din.de](mailto:fnfw@din.de)  
Internet: <http://www.fnfw.din.de>

Datum: 2015-01-02

### Normen für die Feuerwehr im Januar 2015

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit geben wir bekannt, dass folgende Neuerscheinungen des Normenausschusses Feuerwehrwesen (FNFW) direkt zu beziehen sind bei der [Beuth Verlag GmbH](http://www.beuth.de), 10772 Berlin, Tel. +49 (0)30 2601-2260, Fax +49 (0)30 2601-1260, E-Mail: [info@beuth.de](mailto:info@beuth.de).

#### Norm des FNFW

**DIN 14505:2015-01**     **Feuerwehrfahrzeuge - Wechselladerfahrzeuge mit Abrollbehältern –  
Ergänzende Anforderungen zu DIN EN 1846-3**  
Preis: Download 72,10 EUR    Versand 76,00 EUR

#### Norm-Entwürfe des FNFW

**E DIN 14368:2015-01**     **Stützkrümmer PN 16**  
Preis: Download 45,60 EUR    Versand 48,10 EUR

**E DIN 14644:2015-01**     **Arbeitsstellenscheinwerfer für Kleinspannung**  
Preis: Download EUR 45,60    Versand 48,10 EUR

**E DIN 14660:2015-01**     **Feuerwehrwesen - Personenschutzeinrichtung 230 V/16 A  
und 400 V/16 A für Einsatzkräfte**  
Preis: Download 52,40 EUR    Versand 55,30 EUR

Sitz/Postanschrift: Am DIN-Platz, Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin  
Präsident: Prof. Dr.-Ing. Klaus Homann  
Vorstand: Dr.-Ing. Torsten Bahke (Vorsitzender), Dipl.-Ing. Rüdiger Marquardt  
Geschäftsleitung: Dr.-Ing. Ulrike Bohnsack, Dr.-Ing. Karlhanns Gindele, Dipl.-Kfm. Daniel Schmidt, Dr. rer. nat. Hartmut Strauß,  
Astrid Wirges, Dipl.-Ing. Ernst-Peter Ziethen  
Registergericht: Amtsgericht Berlin-Charlottenburg, Vereinsregister VR 288 Nz

**Zahlungen bitte mit Vermerk**

Bank:	Commerzbank AG	Deutsche Bank AG	Postbank AG	UST-ID-Nr.:
IBAN:	DE88 1008 0000 0921 6765 00	DE18 1007 0000 0130 3684 00	DE11 1001 0010 0038 4561 01	DE 136 622 143
S.W.I.F.T.-Code/BIC:	DRESDEFF100	DEUTDE33XXX	PBNKDEFF100	
BLZ:	100 800 00	100 700 00	100 100 10	Steuernummer.:
Konto-Nr.:	921676500	130368400	384 56-101	27/640/50470

Mitglied der Internationalen Organisation für Normung (ISO) und des Europäischen Komitees für Normung (CEN)



**E DIN 14822-1:2015-01 Kupplungsschlüssel für Feuerwehrrmaturen – Teil 1: Kupplungsschlüssel BC**  
Preis: Download 32,10 EUR Versand 33,90 EUR

**E DIN 14822-2:2015-01 Kupplungsschlüssel für Feuerwehrrmaturen – Teil 2: Kupplungsschlüssel ABC**  
Preis: Download 32,10 EUR Versand 33,90 EUR

Zusammen mit den Normen für die Feuerwehr im Dezember 2014 wurden die beiden erstgenannten Norm-Entwürfe (E DIN 14368:2015-01 und E DIN 14644:2015-01) bereits angekündigt.

Des Weiteren möchten wir auf folgende Normen, zum Teil von anderen Normenausschüssen, hinweisen:

**DIN EN ISO 7010/A4 Graphische Symbole - Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen - Registrierte Sicherheitszeichen (ISO 010:2011/Amd 4:2013); Deutsche Fassung EN ISO 7010:2012/A4:2014**  
Preis: Download: EUR 130,80 Versand EUR 138,00

**ISO 6182-12 Fire protection - Automatic sprinkler systems – Part 12: Requirements**  
Preis: Versand: 87,00 EUR

**ISO/TS 18870 Lifts (elevators) - Requirements for lifts used to assist in building evacuation** (erhältlich nur in Originalsprache Englisch; deutscher Titel: Aufzüge – Anforderungen an Aufzüge zur Verwendung bei Gebäude-Evakuierung)  
Preis: Download: 116,60 EUR Versand 116,60 EUR

**ISO 22315 Societal security - Mass evacuation - Guidelines for planning (Sicherheit und Schutz des Gemeinwesens – Massenevakuierung)**  
Preis: Download 116,60 EUR Versand 116,60 EUR

Aktuelle FNFW-Informationen im Internet:

Des Weiteren möchten wir auf folgende aktuelle Informationen auf unserer Internetseite [www.fnfw.din.de](http://www.fnfw.din.de) hinweisen:

- [2014-12: Fahrzeug-Normenüberprüfung auf den Stand der Technik geplant](#)
- [2014-12: Fahrzeuge - DIN 14502-3 \(Farbgebung und besondere Kennzeichnungen\) in Überarbeitung](#)

Die im Verteiler Genannten (ausgenommen die unter "Ankündigungsschreiben" Aufgeführten) erhalten die FNFW-Dokumente entsprechend Beschluss des Vorstands des FNFW kostenlos zur Verfügung gestellt.

Mit freundlichen Grüßen

DIN - Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW)

i. A.

*Ebru Kaplan*  
Sekretärin

**Anlagen**

## **Verteiler**

### FNFW-Norm (Papierfassung)

Vorsitzender des FNFW  
Stellvertr. Vorsitzender des FNFW  
DFV-Präsident  
NA 031-Vt.-Länder - Innenministerien  
Obmann und stellvertr. Obmann des betreffenden Gremiums  
NA 031-04-07 AA (DIN 14505)

### FNFW-Norm-Entwurf (Papierfassung/Livelink)

Vorsitzender des FNFW (Papierfassung)  
NA 031-Vt.-Länder Innenministerien (Papierfassung)  
NA 031 BR  
NA 031-Vt.-Bf  
NA 031-Vt.-Lfs  
Fachzeitschrift Brandschutz (Papierfassung)  
Mitarbeiter des betreffenden Gremiums (Livelink):  
NA 031-02-02 AA, NA 031-02-02-10 AK (E DIN 14660)  
NA 031-04-04 AA (E DIN 14822-1, E DIN 14822-2)

### Ankündigungsschreiben

Vorsitzender  
DFV-Präsident  
NA 031-Vt.-Länder – Innenministerien  
NA 031 BR Lenkungsausschuss  
NA 031-Vt.-Bf Berufsfeuerwehren  
NA 031-Vt.-Lfs Landesfeuerweherschulen  
NA 031-Vt.-NE Fachzeitschr./Neuerscheinungen  
NA 031-Vt.-O/V Organisationen/Verbände  
betreffende Gremien (Livelink):  
NA 031-02-02 AA (E DIN 14660)  
NA 031-03-03 AA (ISO 6182-12)  
NA 031-04-04 AA (E DIN 14822-1, E DIN 14822-2)  
NA 031-04-07 AA (DIN 14505)  
NA 031-05 FBR (ISO 22315)

## Einführungsbeiträge:

### **DIN 14505:2015-01    Feuerwehrfahrzeuge - Wechselladerfahrzeuge mit Abrollbehältern - Ergänzende Anforderungen zu DIN EN 1846-3**

Die Norm gilt für Wechselladerfahrzeuge (WLF) und Abrollbehälter der Feuerwehr.

Wechselladerfahrzeuge werden bei den Feuerwehren zunehmend eingesetzt. Das Prinzip der Wechselladerfahrzeuge beruht darauf, dass auf einem Trägerfahrzeug je nach Bedarf und Einsatzzweck verschiedene Wechselaufbauten verlastet werden können. Abrollbehälter werden im Regelfall im abgesetzten Zustand be- oder entladen.

In DIN EN 1846-3 sind allgemeine Sicherheits- und Leistungsanforderungen an Wechselladerfahrzeuge enthalten, wegen in Europa unterschiedlich etablierter und verwendeter Wechselladersysteme jedoch keine Schnittstellenfestlegungen. Dieses Dokument ergänzt deshalb DIN EN 1846-3, um mit den in dieser Norm enthaltenen Festlegungen über Wechsellader-Einrichtungen und Abrollbehälter in Deutschland weiterhin die Austauschbarkeit von Abrollbehältern für das Hakensystem zu erreichen. Das Seilsystem ist nicht vorgesehen.

Festgelegt sind neben den allgemeinen Anforderungen in DIN EN 1846-2, DIN EN 1846-3, E DIN 14502 -2 und DIN 14502-3 spezifische Anforderungen an die für den Transport von Abrollbehältern notwendigen eingebauten technischen Einrichtungen und Geräte bei den Feuerwehren.

Bei der Erarbeitung des Dokuments wurde DIN 30722-1 "Abrollkipperfahrzeuge, Wechsellader-Einrichtung - Abrollbehälter - Teil 1: Abrollkipperfahrzeuge bis 26 t, Abrollbehälter System 1570 aus Stahl" als Grundlage verwendet. Die Höhe des Aufnahmebügels beträgt 1570 mm (System 1570 nach DIN 30722-1). Neben Dreifachfahrzeugen (WLF 26) spielen aus Gewichtsgründen (schwerere Basisfahrzeuggestelle mit Euro VI, schwere AB, v.a. AB-Wasserförderung/HFS, Ladekran vorn) künftig immer mehr auch Vierachsfahrzeuge als WLF eine Rolle. OPTA-Kurzbezeichnung für ein derartiges Fahrzeug: WLF 32.

Diese Norm wurde nach vorbereitenden Arbeiten des Arbeitskreises NA 031-04-07-05 AK "DIN 14505 - Wechselladerfahrzeuge" vom Arbeitsausschuss NA 031-04-07 AA "Sonstige Fahrzeuge" im DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) erstellt.

### **E DIN 14368:2015-01    Stützkrümmer PN 16**

Stützkrümmer dienen zum Ableiten der Rückkraft des Wasserstrahles von B-Strahlrohren über die Schlauchleitung zum Erdboden. Die Norm legt für Stützkrümmer deren Maße, Anforderungen, Prüfung, Bezeichnung und Kennzeichnung fest.

Gegenüber der Vorgängerausgabe September 1985 von DIN 14368 sind als maßgebliche Änderungen die Typ- und Kontrollprüfung durch eine amtliche Prüfstelle entfallen sowie die Kennzeichnung überarbeitet worden.

Für diesen Norm-Entwurf ist das DIN-Gremium NA 031-04-04 AA "Schläuche und Armaturen - SpA zu CEN/TC 192/WG 1 und WG 8" zuständig.

### **E DIN 14644:2015-01    Arbeitsstellenscheinwerfer für Kleinspannung weiter**

Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 031-02-02 AA "Elektrische Betriebsmittel" im Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) im DIN erarbeitet.

Die Folgeausgabe war notwendig geworden, da die bisherige Norm nicht mehr dem Stand der Technik entsprach und die Anforderungen an die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) der EU-Richtlinie 04/104/EG angepasst werden mussten.

## **E DIN 14660:2015-01    Feuerwehrwesen - Personenschutzeinrichtung 230 V/16 A und 400 V/16 A für Einsatzkräfte**

Dieses Dokument beschreibt Personenschutzeinrichtungen, die im Bereich der Feuerwehren und anderer Bedarfsträger als ortsveränderliche Schutzeinrichtung zur Verwendung in fremden Netzen (230 V~/400 V~/16 A) eingesetzt werden. Die Personenschutzeinrichtungen sind dabei nicht für den Einsatz an Stromerzeugern nach DIN 14685 oder DIN 14686 und DIN 14687 vorgesehen. Vorrangig sind im Einsatz für die Stromversorgung Stromerzeuger einzusetzen, die die Anforderungen nach DIN 14685 oder DIN 14686 und DIN 14687 erfüllen. Sollte in Ausnahmefällen auf Grund der Einsatzsituation ein anderer Speisepunkt erforderlich sein, darf der Anschluss nur über einen Personenschutzschalter erfolgen. Es sind auf die Fahrzeuge eine Anzahl Zwischenleitungen mit Schutzeinrichtungen zu verlasten, die im Falle des Anschlusses an fremde Netze eingesetzt werden müssen.

Seitens der Hersteller werden Schutzschalter mit unterschiedlichen Leistungsmerkmalen angeboten, die aber teilweise den besonderen Anforderungen des Einsatzes nicht gerecht werden können. Der FNFW-Arbeitsausschuss NA 031-02-02 AA "Elektrische Betriebsmittel" entschied deshalb, einen Norm-Entwurf für eine Personenschutzeinrichtung für Einsatzkräfte zu erstellen. Dieser Norm-Entwurf soll die technischen Eckpunkte definieren und die Schutzziele auf Grund denkbarer Einsatzszenarien festlegen.

Für diesen Norm-Entwurf ist das Gremium NA 031-02-02 AA "Elektrische Betriebsmittel" im DIN zuständig.

## **E DIN 14822-1:2015-01    Kupplungsschlüssel für Feuerwehrarmaturen – Teil 1: Kupplungsschlüssel BC**

Der Kupplungsschlüssel BC erleichtert das Kuppeln von B- und C-Druck- und Saugschläuchen sowie deren Anschluss an Pumpen und Armaturen. Er eignet sich ferner zum Öffnen und Verschließen von Schaummittelbehältern nach DIN 14452.

Für besondere Anforderungen (zum Beispiel Öleinsatz) ist ein Kupplungsschlüssel BC aus nicht funkenreißendem Werkstoff (NF) erforderlich. Der Norm-Entwurf legt deren Maße, Anforderungen, Bezeichnung und Kennzeichnung fest. Festgelegt werden zudem die Kupplungsschlüssel-Ausführungen Vergütungsstahl (St) und nicht funkenreißender Werkstoff (NF).

Gegenüber der Vorgängerausgabe April 1979 von DIN 14822-1 sind als maßgebliche Änderungen die Farbvorgaben entfallen, die zitierten Werkstoffnormen aktualisiert sowie die Kennzeichnung überarbeitet.

Für diesen Norm-Entwurf ist das DIN-Gremium NA 031-04-04 AA "Schläuche und Armaturen - SpA zu CEN/TC 192/WG 1 und WG 8" zuständig.

## **E DIN 14822-2:2015-01    Kupplungsschlüssel für Feuerwehrarmaturen – Teil 2: Kupplungsschlüssel ABC**

Der Kupplungsschlüssel ABC erleichtert das Kuppeln von A-, B- und C-Druck- und Saugschläuchen sowie deren Anschluss an Pumpen und Armaturen. Er eignet sich ferner zum Öffnen und Verschließen von Schaummittelbehältern nach DIN 14452. Der Norm-Entwurf legt deren Maße, Anforderungen, Bezeichnung und Kennzeichnung fest. Festgelegt wird zudem die Kupplungsschlüssel-Ausführung Vergütungsstahl (St).

Gegenüber der Vorgängerausgabe April 1979 von DIN 14822-2 sind als maßgebliche Änderungen die Farbvorgaben entfallen, die zitierten Werkstoffnormen aktualisiert sowie die Kennzeichnung überarbeitet worden.

Für diesen Norm-Entwurf ist das DIN-Gremium NA 031-04-04 AA "Schläuche und Armaturen - SpA zu CEN/TC 192/WG 1 und WG 8" zuständig.